



ORDRE DU JOUR/AGENDA

SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL PAR VISIOCONFÉRENCE

EN RAISON DE LA SITUATION EN LIEN AVEC LA COVID-19, PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA À HUIS CLOS. TOUTEFOIS PENDANT CETTE PÉRIODE EXCEPTIONNELLE, VOUS POUVEZ FAIRE PARVENIR VOS QUESTIONS CONCERNANT LA SÉANCE DU 7 DÉCEMBRE À : dg@ayerscliff.ca ET CE, JUSQU'À 12 H LE 7 DÉCEMBRE 2020.

BECAUSE OF THE SITUATION RELATED TO COVID-19, PLEASE NOTE THAT THE MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL WILL TAKE PLACE BEHIND CLOSED DOORS. HOWEVER DURING THIS EXCEPTIONAL PERIOD, YOU CAN SEND YOUR QUESTIONS CONCERNING THE SESSION OF DECEMBER 7 TO: dg@ayerscliff.ca AND THIS UNTIL 12:00 DECEMBER 7, 2020.

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI LE 7 DÉCEMBRE 2020 À 19 H PAR VISIOCONFÉRENCE	REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, DECEMBER 7th, 2020 AT 7:00 P.M. BY VIDEOCONFERENCE
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 2 NOVEMBRE 2020	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF NOVEMBER 2nd, 2020
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS- VERBAUX	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
7.1 La Pinte – demande de subvention pour le DEA	7.1 La Pinte – request for a grant for the DEA
7.2 Han-Droits – demande d'appui financier	7.2 Han Droits - request for financial support
7.3 Demande de don – Légion Royale Canadienne	7.3 Request for donation – Royal Canadian Legion
7.4 Programme distinction honorifique – Cabinet du Lieutenant-Gouverneur du Canada	7.4 Honorary Distinction Program -Cabinet of the Lieutenant Governor of Canada
7.5	7.5
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
8.1	8.1
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Budget 2021 Régie incendie	9.1.1 Régie Incendie's 2021 budget
9.1.2 Dépôt du procès-verbal du 16 novembre 2020	9.1.2 Tabling of the minutes of November 16th,2020
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook

9.2.1	9.2.1
9.3 M.R.C.	9.3 M.R.C.
9.3.1 Adoption du budget 2021	9.3.1 Adoption of the 2021 budget
9.4 Régie du Parc Massawippi	9.4 Régie du Parc Massawippi
9.4.1	9.4.1
9.5 Régie incendie Massawippi	9.5 Régie incendie Massawippi
9.5.1 Réception de la confirmation de la dissolution de la Régie intermunicipale de prévention et de protection incendie d'Ayer's Cliff et de Hatley	9.5.1 Received confirmation of the dissolution of the Régie intermunicipale de prevention et de protection incendie d'Ayer's Cliff et de Hatley (Ayer's Cliff-Hatley Fire Department)
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
10.1	10.1
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATION AND INFRASTRUCTURE
11.1 Dépôt du rapport mensuel d'octobre concernant les bornes de recharge	11.1 Tabling of the monthly report for October – charging stations
11.2 Programme d'aide à la voirie locale en 2020-2021 – modifications importantes	11.2 Local road assistance program in 2020-2021 - major changes
11.3 Offre de service Raymond Chabot Grant Thornton	11.3 Raymond Chabot Grant Thornton service offer
11.4 Offre de service H.B. Archivistes	11.4 H.B. Archivists service offer
11.5 Calendrier 2021 des séances du Conseil	11.5 2021 calendar of Council meetings
11.6 Majoration du taux horaire des employés pour 2021 (IPC)-N-D	11.6 Increase in the hourly rate of employees for 2021 (IPC)-N-D
11.7 Arrêt du RPA pour Nicole Fauteux, versement à effectuer d'une autre façon	11.7 Termination of the RPA for Nicole Fauteux, alternate payment to be made
11.8 Fermeture du bureau pour le temps des fêtes	11.8 Closing of the Town office for the holiday season
11.9 Entente SPA	11.9 SPA Agreement
11.10 Règlement uniformisé – Contrôle et la garde responsable des animaux	11.10 By-law establishing uniformity animal control and care
11.11 Offre de service de Code Libre pour tunnel de communication via internet – usine eau potable	11.11 Offer from Code Libre as channel of communication via internet – drinking water plant.
11.12 Demande subvention toilette faible débit	11.12 Grant request for low flow toilet
11.13 Demande de remise politique d'accueil – famille en croissance	11.13 Request for refund – growing family policy
11.14 Projet de règlement pour les droits de mutation – janvier 2021	11.14 Project of By-law concerning Welcome Tax. January 2021
11.15 Dossier 690 Ripplecove – retrait des constats d'infraction	11.15 File 690 Ripplecove - withdrawal of infringement notices
12. LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12. LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1 Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives et sportives parc Tyler (PAFIRS) – modification du nom de la personne signataire.	12.1 PAFIRS program - financial assistance agreement - modification of the name of the signatory
13. DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13. ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
13.1 Comité quai – marina Baie Slack	13.1 Wharf committee – Slack Bay Marina
Aucun sujet.	No subject.
13.2 Symbiose, renouvellement du contrat pour l'année 2021	13.2 Symbiose, renewal of the contract for 2021

<p>14. VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION</p> <p>14.1 PAVA – Aucun sujet, terminé pour la saison.</p> <p>14.2 Club Quad – droits de passage</p> <p>15. ENVIRONNEMENT, HYGIÈNE DE MILIEU</p> <p>15.1 Sonde de niveau – lac Massawippi</p> <p>15.2 Appui à Bleu Massawippi – demandes de subvention, projet moules zébrées et projet ruisseaux tributaires</p> <p>15.3 Dépôt du procès-verbal du CCE du 2 décembre</p> <p>16. URBANISME</p> <p>16.1 Dépôt du procès-verbal du CCU du 23 novembre 2020</p> <p>16.1.1 Matricule 1904-06-4776, lot 4 666 549, 163 chemin Ripple Cove, Zone Res-4, demande de dérogation mineure afin de permettre une hauteur dérogatoire.</p> <p>16.1.2 Matricule 1905-00-3459, lot 4 664 744, 439 chemin Ripple Cove, Zone Res-4, PIIA-6, demande de validation architecturale (PIIA) afin d’implanter un agrandissement à la résidence.</p> <p>16.1.3 Matricule 1904-03-5405, lot 4 664 756, 829 rue Clough, Zone Res-12, PIIA-1, demande de validation architecturale (PIIA) afin de remplacer la porte d’entrée principale</p> <p>16.1.4 Matricule 1904-76-8615, lot 4 665 173, 218 rue Tyler (CPE Petit Dragon), Zone Res-10, demande d’acquisition d’une parcelle de terrain dans la zone Ind-2.</p> <p>16.2 Amendements aux règlements d’urbanisme</p> <p>16.2.1 Matricule 1805-72-3947, lots 4 664 817 et 4 664 818, 700 chemin Ripple Cove, Zone REC-5, PIIA-5, demande d’amendement aux règlements de zonage et de lotissement afin de permettre l’usage multifamilial sans limite à la quantité de logement dans la Zone Rec-5.</p> <p>16.2.2 PPCMOI 2020-01 -1197-1199 Main, consultation écrite en décembre.</p> <p>17. AFFAIRES NOUVELLES</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. AJOURNEMENT – CLÔTURE</p>	<p>14. PUBLIC ROADS AND TRAFFIC</p> <p>14.1 PAVA–nothing to be noted, ended for the season.</p> <p>14.2 Club Quad – right of way</p> <p>15. ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE</p> <p>15.1 Level probe - Lake Massawippi</p> <p>15.2 Support Blue Massawippi – request for grant for Zebra Mussel and tributary brooks.</p> <p>15.3 Tabling of the CCE minutes of December 2, 2020</p> <p>16. URBAN PLANNING</p> <p>16.1 Tabling of the CCU minutes of November 23, 2020</p> <p>16.1.1 Roll number 1904-06-4776, lot 4 666 549, 163 Ripple Cove Road, Zone Res-4, request for a minor variance to allow a derogatory height.</p> <p>16.1.2 Roll number 1905-00-3459, lot 4 664 744, 439 Ripple Cove Road, Zone Res-4, PIIA-6, request for architectural validation (PIIA) to add an enlargement to the residence.</p> <p>16.1.3 Roll number 1904-03-5405, lot 4 664 756, 829 Clough Street, Zone Res-12, PIIA-1, request for architectural validation (PIIA) to replace the main entrance door</p> <p>16.1.4 Roll number 1904-76-8615, lot 4 665 173, 218 Tyler Street (CPE Petit Dragon), Zone Res-10, request for acquiring a plot of land in Zone Ind-2.</p> <p>16.2 Amendments to land use planning by-laws</p> <p>16.2.1 Roll number 1805-72-3947, lots 4 664 817 and 4 664 818, 700 Ripple Cove Road, Zone REC-5, PIIA-5, request for an amendment to the zoning and subdivision by-laws to allow the use of multi-family without the limit of number of dwellings in Zone Rec-5</p> <p>16.2.2 PPCMOI 2020-01 -1197-1199 Main, written consultation in December.</p> <p>17. NEW BUSINESS</p> <p>18. VARIA</p> <p>19. ADJOURNMENT - CLOSING</p>
---	--